

**ZÁZNAM O SPRACOVATEĽSKÝCH ČINNOSTIACH**  
**spol. Apartmán Lenka, s.r.o., so sídlom Čičovská 37, Veľký Meder PSČ 932 01, IČO: 47 548 088,**  
**zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 33639/T**  
(ďalej aj ako „Spoločnosť“)

Vo Veľkom Mederi dňa 25.05.2018

**Článok 1**  
**Úvodné ustanovenie**

1. Spoločnosť v súlade s § 37 ods. 1 a nasl. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj ako „Zákon“) vydáva Záznam o spracovateľských činnostiach pre predmety podnikania vykonávané len a výhradne na území členských krajín Európskej únie a predstavujúce:
  - a) sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb,
  - b) ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností,
  - c) poskytovania služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu,
  - d) ubytovacie služby s poskytovaním prípravy a predaja jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok,
  - e) prevádzkovanie zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu.  
(ďalej aj ako „Záznam“)
2. Tento Záznam bol vypracovaný podľa platného právneho stavu účinného ku dňu 25.05.2018

Spoločnosť má v príslušnom obchodnom registri ako jedny z predmetov jej činnosti zapísanú sprostredkovateľskú činnosť v oblasti služieb, ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností, poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu, ubytovacie služby s poskytovaním prípravy a predaja jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok a prevádzkovanie zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu. V rámci uvedených činností poskytuje Spoločnosť svojim klientom komplexné služby spočívajúce v: sprostredkovateľskej činnosti v oblasti služieb, ubytovacích službách bez poskytovania pohostinských činností, ubytovacích službách s poskytovaním prípravy a predaja jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok, pričom sa v nevyhnutnom rozsahu oboznamuje aj s osobnými údajmi nielen svojich klientov, zamestnancov, ale aj tretích osôb.

**Článok 2**  
**Výklad pojmov**

1. Osobnými údajmi sú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej aj ako „Osobné údaje“).
2. Prevádzkovateľom sa rozumie každý, kto sám alebo spoločne s inými vymedzí účel a prostriedky spracúvania Osobných údajov a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene (ďalej aj ako „Prevádzkovateľ“).
3. Dotknutou osobou sa rozumie každá fyzická osoba, ktorej Osobné údaje sa spracúvajú (ďalej aj ako „Dotknutá osoba“).

4. Sprostredkovateľom sa rozumie každý, kto spracúva Osobné údaje v mene Spoločnosti (ďalej aj ako „Sprostredkovateľ“).
5. Zodpovednou osobou sa rozumie osoba určená Spoločnosťou alebo Sprostredkovateľom, ktorá plní úlohy podľa tohto Zákona (ďalej aj ako „Zodpovedná osoba“).
6. Zástupcom sa rozumie fyzická osoba alebo právnická osoba so sídlom, miestom podnikania, organizačnou zložkou, prevádzkarňou alebo trvalým pobytom v členskom štáte, ktorú Spoločnosť alebo sprostredkovateľ písomne poveril podľa § 35 Zákona (ďalej aj ako „Zástupca“).
7. Prijemcom sa rozumie každý, komu sa Osobné údaje poskytnú bez ohľadu na to, či je tretou stranou; za príjemcu sa nepovažuje orgán verejnej moci, ktorý spracúva Osobné údaje na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, v súlade s pravidlami ochrany osobných údajov vzťahujúcimi sa na daný účel spracúvania Osobných údajov (ďalej aj ako „Prijemca“).
8. Súhlasom dotknutej osoby sa rozumie akýkoľvek vážny a slobodne daný, konkrétny, informovaný a jednoznačný prejav vôle dotknutej osoby vo forme vyhlásenia alebo jednoznačného potvrdzujúceho úkonu, ktorým dotknutá osoba vyjadruje súhlas so spracúvaním svojich Osobných údajov.
9. Spracúvaním Osobných údajov sa rozumie spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s Osobnými údajmi alebo so súbormi Osobných údajov, najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami.

### **Článok 3 Obsah Záznamu**

1. Záznam Spoločnosti obsahuje:
  - a) Identifikačné údaje a kontaktné údaje Spoločnosti,
  - b) Účel spracúvania Osobných údajov,
  - c) Opis kategórií Dotknutých osôb a Osobných údajov,
  - d) Kategórie príjemcov Osobných údajov,
  - e) Prenos Osobných údajov do inej krajiny alebo organizácie,
  - f) Lehota na odstránenie Osobných údajov,
  - g) Opis bezpečnostných opatrení použitých pri spracovaní Osobných údajov.

### **Článok 4 Identifikačné údaje a kontaktné údaje Spoločnosti**

1. Prevádzkovateľom sa na účely Záznamu rozumie Spoločnosť.
2. Identifikačnými údajmi Spoločnosti sú:

Obchodné meno:	Apartmán Lenka, s.r.o.
Sídlo:	Čičovská 37, 932 01 Veľký Meder
IČO:	47 548 088
DIČ:	20 239 776 15

3. Kontaktnými údajmi Spoločnosti sú:

Email:	info@apartmanlenka.sk
Telefón:	+421 908 714 354

## **Článok 5**

### **Účel spracúvania Osobných údajov**

1. Účelom spracúvania Osobných údajov Dotknutej osoby Spoločnosťou je výkon predmetov činností Spoločnosti zapísaných v príslušnom obchodnom registri, a to najmä, nie však výlučne:
  - i. sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb,
  - ii. ubytovacie služby bez poskytovania pohostinských činností,
  - iii. poskytovania služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu
  - iv. ubytovacie služby s poskytovaním prípravy a predaja jedál, nápojov a polotovarov ubytovaným hosťom v ubytovacích zariadeniach s kapacitou do 10 lôžok,
  - v. prevádzkovanie zariadení slúžiacich na regeneráciu a rekondíciu.
2. Osobné údaje Dotknutej osoby budú na základe čl. 5 ods. 1 Záznamu použité pri príprave zmluvy, ktorej jednou zo zmluvných strán je Dotknutá osoba a pre potreby vedenia ubytovacej knihy, ktorej vedenie je nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti Spoločnosti ako ubytovateľa pri hlásení krátkodobého pobytu podľa zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Hlásenie o pobyte cudzincov môže byť realizované aj elektronicky, prostredníctvom portálu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky <https://portal.minv.sk/>. Osobné údaje Dotknutej osoby budú na základe čl. 5 ods. 1 Záznamu ďalej použité aj pri zabezpečení vstupu do termálneho kúpaliska, vedení účtovníctva a vyhotovovania účtovných dokladov, prevádzke informačných systémov a prevádzke kamerových systémov, uplatňovaní právnych nárokov.
3. Osobné údaje Dotknutej osoby sú spracúvané na základe jedného z nasledovných dôvodov:
  - a) Dotknutá osoba vyjadrila súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov aspoň na jeden konkrétny účel podľa čl. 5 ods. 1 Záznamu,
  - b) spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné podľa čl. 5 ods. 1 Záznamu, ktorej jednou zo zmluvných strán je dotknutá osoba,
  - c) spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy podľa čl. 5 ods. 2 Záznamu na základe žiadosti dotknutej osoby.
4. Ak si účel, na ktorý Spoločnosť spracúva Osobné údaje, vyžaduje alebo vyžadoval od Spoločnosti, aby identifikovala Dotknutú osobu, Spoločnosť nie je povinná uchovávať, získať alebo spracúvať dodatočné informácie na zistenie totožnosti Dotknutej osoby výlučne na to, aby dosiahla súlad so Zákomom.

## **Článok 6**

### **Opis kategórii Dotknutých osôb a Osobných údajov**

1. Spoločnosť v rámci spracúvania Osobných údajov rozlišuje medzi nasledovnými kategóriami Dotknutých osôb:
  - a) klienti Spoločnosti,
  - b) zamestnanci Spoločnosti.
  - c) tretie osoby, ktorých spracúvanie Osobných údajov je nevyhnutné na dosiahnutie účelu podľa čl. 5 ods. 1 Záznamu Spoločnosti, napr. banky a pobočky zahraničných bánk, cestovné kancelárie, advokátske kancelárie, cudzinecká polícia, subjekty vykonávajúce účtovníctvo a prevádzku informačných a kamerových systémov pre Spoločnosť, ako aj iné spoločnosti poskytujúce služby súvisiace s ubytovaním a rekreáciou.
2. Spoločnosť nespracúva osobitné kategórie Osobných údajov, za ktoré sa považujú údaje, ktoré odhaľujú rasový pôvod alebo etnický pôvod, politické názory, náboženskú vieru, filozofické presvedčenie, členstvo v odborových organizáciách, genetické údaje, biometrické údaje, údaje týkajúce sa zdravia alebo údaje týkajúce sa sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie Dotknutej osoby.

3. Spoločnosť v rámci spracúvania Osobných údajov rozlišuje medzi nasledovnými kategóriami Osobných údajov:
- bežné - meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, trvalé / prechodné bydlisko, číslo účtu v banke, rodné číslo, číslo dokladu totožnosti, e-mailová adresa, telefónne číslo a iné.
  - citlivé – podľa čl. 6 ods. 2 Záznamu,
  - týkajúce sa uznania viny za trestné činy alebo priestupky.

### **Článok 7** **Kategórie príjemcov Osobných údajov**

- Spoločnosť v rámci výkonu činnosti podľa čl. 5 tohto Záznamu poskytuje Osobné údaje Dotknutých osôb v nevyhnutnom rozsahu aj tretím subjektom, za ktoré sa na účely tohto Záznamu považujú banky a pobočky zahraničných bánk, cestovné kancelárie, ako a iné spoločnosti poskytujúce služby súvisiace s ubytovaním a rekreáciou, a to vždy len v rámci členských krajín Európskej únie.
- Ak sa spracúvanie Osobných údajov bude uskutočňovať v mene Spoločnosti, je Spoločnosť oprávnená jeho spracúvaním poveriť Sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení, a to tak, aby spracúvanie Osobných údajov spĺňalo požiadavky Zákona, a aby sa zabezpečila ochrana práv Dotknutej osoby, pričom na uvedené sa nevyžaduje predchádzajúci súhlas Dotknutej osoby.
- Sprostredkovateľ nie je oprávnený poveriť spracúvaním Osobných údajov ďalšieho Sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Spoločnosti alebo všeobecného písomného súhlasu Spoločnosti. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Spoločnosť o zámere poveriť ďalšieho Sprostredkovateľa, ak sa má poverenie vykonať na základe všeobecného písomného súhlasu Spoločnosti.
- Spracúvanie Osobných údajov Sprostredkovateľom sa riadi zmluvou alebo iným právnym úkonom, ktorý zaväzuje Sprostredkovateľa voči Spoločnosti, a v ktorom je ustanovený: predmet a doba spracúvania, povaha a účel spracúvania, zoznam alebo rozsah Osobných údajov, kategórie Dotknutých osôb a povinnosti a práva Spoločnosti.
- Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Spoločnosti ďalšieho Sprostredkovateľa, zodpovednosť voči Spoločnosti nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší Sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných údajov.

### **Článok 8** **Zástupca Spoločnosti a Zodpovedná osoba**

- Spoločnosť nie je povinná písomne poveriť svojho Zástupcu na území členského štátu podľa § 35 Zákona, a to z dôvodu, že sídlo Spoločnosti je v členskom štáte Európskej únie.
- Spoločnosť nie je povinná určiť Zodpovednú osobu, a to z dôvodu, že:
  - spracúvanie Osobných údajov nevykonáva orgán verejnej moci a ani verejnoprávna inštitúcia,
  - hlavnými činnosťami Spoločnosti a ani Sprostredkovateľa nie sú spracovateľské operácie, ktoré si vzhľadom na svoju povahu, rozsah alebo účel vyžadujú pravidelné a systematické monitorovanie Dotknutej osoby vo veľkom rozsahu,
  - hlavnými činnosťami Spoločnosti a ani Sprostredkovateľa nie je spracúvanie osobitných kategórií Osobných údajov podľa čl. 5 ods. 2 Záznamu vo veľkom rozsahu alebo spracúvanie Osobných údajov týkajúcich sa uznania viny za spáchanie trestného činu alebo priestupku podľa § 17 Zákona vo veľkom rozsahu.

## **Článok 9**

### **Prenos Osobných údajov do inej krajiny alebo organizácie**

1. Spoločnosť v rámci výkonu činnosti podľa čl. 5 Záznamu neprenáša Osobné údaje Dotknutých osôb do inej krajiny, než sú členské krajiny Európskej únie.
2. Spoločnosť v rámci výkonu činnosti podľa čl. 5 Záznamu neprenáša Osobné údaje dotknutých osôb do medzinárodnej organizácie.

## **Článok 10**

### **Lehota na odstránenie Osobných údajov**

1. Spoločnosť je v rámci výkonu činnosti podľa čl. 5 Záznamu oprávnená spracúvať Osobné údaje Dotknutej osoby najneskôr dovtedy, kým je to potrebné na účel, na ktorý sa Osobné údaje spracúvajú; Osobné údaje sa môžu uchovávať dlhšie, ak sa majú spracúvať výlučne na účel archivácie.
2. Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať súhlas so spracovaním Osobných údajov, ktoré sa jej týkajú. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania Osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním; pred poskytnutím súhlasu musí byť Dotknutá osoba o tejto skutočnosti informovaná. Dotknutá osoba môže súhlas odvolať rovnakým spôsobom, akým súhlas udelila.
3. Dotknutá osoba je oprávnená požiadať o odstránenie Osobných údajov, resp. odvolať svoj súhlas so spracovaním Osobných údajov, a to písomne na adrese sídla Spoločnosti.
4. Dotknutá osoba má právo na to, aby Spoločnosť bez zbytočného odkladu vymazala Osobné údaje, ktoré sa jej týkajú.
5. Spoločnosť sa zaväzuje odstrániť Osobné údaje Dotknutej osoby uvedené v čl. 6 ods. 3 Záznamu na základe žiadosti Dotknutej osoby podľa čl. 8 ods. 2 tohto Záznamu v lehote 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti o odstránenie Osobných údajov Dotknutej osoby.

## **Článok 11**

### **Opis bezpečnostných opatrení použitých pri spracovaní Osobných údajov**

1. Spoločnosť v rámci výkonu činnosti podľa čl. 5 Záznamu za účelom ochrany Osobných údajov prijala vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie Osobných údajov sa vykonáva v súlade so Zákomom. Uvedené opatrenia je Spoločnosť povinná aktualizovať podľa potreby.
2. Spoločnosť pred spracúvaním Osobných údajov zaviedla a počas spracúvania Osobných údajov má zavedenú špecificky navrhnutú ochranu Osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení, najmä vo forme:
  - a) pseudonymizácie,
  - b) účinného zavedenia primeraných záruk ochrany Osobných údajov a dodržiavanie základných zásad podľa Zákona,
  - c) zabezpečenia trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania Osobných údajov,
  - d) procesu obnovy dostupnosti Osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu,
  - e) procesu pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania Osobných údajov.

3. Spoločnosť má zavedenú štandardnú ochranu Osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania Osobných údajov len na konkrétny účel podľa čl. 5 Záznamu, minimalizácie množstva získaných Osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti Osobných údajov.
4. Technické opatrenia prijaté Spoločnosťou za účelom ochrany Osobných údajov predstavujú všetky určené technické prostriedky určené pre spracúvanie, manipuláciu, archiváciu a skartáciu Osobných údajov a všetky prostriedky a metódy ochrany určených technických prostriedkov, pričom používanie technických prostriedkov pre spracúvanie Osobných údajov je povolené iba osobám oprávneným oboznamovať sa s Osobnými informáciami.
5. Technické prostriedky sú využívané: zamestnancami a konateľmi Spoločnosti.
6. Technickými prostriedkami sa na účely Zákona rozumejú:
  - a) Výpočtová technika, ktorou sa zabezpečuje vytváranie, spracúvanie, tlač a uchovávanie dát a informácií. Výpočtovú techniku tvorí komplex zariadení (technické a programové vybavenie, periférne zariadenia a podobne) a ich vzájomné prepojenie telekomunikačnými systémami a počítačovými sieťami a dátové nosiče (USB kľúče, CD a pod.)
  - b) Zariadenie na vyhotovenie písaného textu - tlačiarne pri osobných počítačoch a severoch, rozmnožovacie stroje.
7. Zabezpečenie technických prostriedkov podľa čl. 911 ods. 4 Záznamu je vykonávané programovými, mechanickými, režimovými a technickými prostriedkami ochrany, ktorými sú:
  - a) programová ochrana - antivírusový program, vstupné a prihlasovacie heslá, používanie iba autorizovaných programov,
  - b) mechanická ochrana - vybavenie vstupu do sídla Spoločnosti uzamykacou bránou, kamerový systém.
  - c) mechanická ochrana - vybavenie vstupu do Pracoviska Spoločnosti plnými dverami so svetlíkom a špeciálnym zámkom, kamerový systém.
  - d) režimová ochrana - určenie režimu vstupu na pracoviská, zákaz zdržovania sa neoprávneným osobám v priestoroch Spoločnosti bez prítomnosti makléra, konateľa, prokuristu alebo iných osôb, ktoré sú oprávnené oboznamovať sa s osobnými údajmi a ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 a ktoré svojim podpisom v Prílohe č. 1 potvrdili, že boli s týmto Bezpečnostným projektom oboznámené.
8. Organizačné opatrenia prijaté Spoločnosťou za účelom ochrany Osobných údajov predstavujú zákonné normy, predpisy a nariadenia, podľa ktorých sa riadi činnosť určených pracovísk pre spracúvanie, ukladanie, manipuláciu, archiváciu a skartáciu Osobných údajov.
9. Zabezpečenie bezpečnostných opatrení je pri ochrane Osobných údajov vykonávané pomocou organizačných opatrení, ktorými sú organizované pracovné činnosti a postupy pri zabezpečovaní celkovej, informačnej a počítačovej bezpečnosti.
10. Spoločnosť vykonáva pravidelné testovanie posudzovanie a hodnotenie účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania Osobných údajov, a to vždy v šesťmesačných intervaloch.
11. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti sa prihliada na riziká, ktoré predstavuje spracúvanie Osobných údajov, a to najmä náhodné zničenie alebo nezákonné zničenie, strata, zmena alebo neoprávnené poskytnutie prenášaných Osobných údajov, uchovávaných Osobných údajov alebo inak spracúvaných Osobných údajov, alebo neoprávnený prístup k takýmto Osobným údajom.

**Článok 12**  
**Záverečné ustanovenie**

1. V prípade porušenia tohto Záznamu zamestnancom Spoločnosti, bude uvedené posudzované ako závažné porušenie pracovnej disciplíny zamestnanca v zmysle príslušných ustanovení Zákonníka práce.
2. So Záznamom boli oboznámení všetci zamestnanci Spoločnosti uvedení v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto Záznamu.
3. Tento Záznam nadobúda účinnosť dňom podpisu Záznamu.
4. Tento Záznam bol vypracovaný advokátskou kanceláriou JUDr. Michal Krutek, s.r.o., IČO: 47 254 581, so sídlom Hlavná 11, Trnava 917 01.

.....  
**Apartmán Lenka, s.r.o. v z.**  
**Ing. Lenka Rojková Trubačová – konateľ**





## PRÍLOHA Č. 2

K

### ZÁZNAMU O SPRACOVATEĽSKÝCH ČINNOSTIACH zo dňa 25.05.2018

spol. Apartmán Lenka, s.r.o., so sídlom Čičovská 37, Veľký Meder PSČ 932 01, IČO: 47 548 088,  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 33639/T  
(ďalej aj ako „Spoločnosť“)

#### Dohoda o spracúvaní Osobných údajov Dotknutých osôb

(ďalej aj ako „Dohoda“)

**Strana I:** Spoločnosť

**Strana II:** Sprostredkovateľ podľa priloženého zoznamu  
(ďalej aj ako „Sprostredkovateľ“)

#### Článok 1

##### Predmet Dohody

1. Predmetom Dohody je spracúvanie osobných údajov Dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Spoločnosti podľa Záznamu.
2. Spoločnosť ako Prevádzkovateľ svojim podpisom na tejto Dohode poveruje Sprostredkovateľa, aby spracúval Osobné údaje Dotknutých osôb v mene Spoločnosti a Sprostredkovateľ svojim podpisom na tejto Dohode predmetné poverenie bez výhrad prijíma.

#### Článok 2

##### Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení podľa Záznamu, ktorého prílohu je táto Dohoda, a to tak, aby spracúvanie Osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto Zákona a aby sa zabezpečila ochrana práv Dotknutej osoby. Na poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov podľa tohto odseku sa súhlas Dotknutej osoby nevyžaduje.
2. Sprostredkovateľ nie je oprávnený poveriť spracúvaním Osobných údajov ďalšieho Sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Spoločnosti alebo všeobecného písomného súhlasu Spoločnosti.
3. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Spoločnosť o poverení ďalšieho Sprostredkovateľa, ak bol tento poverený na základe všeobecného písomného súhlasu Spoločnosti podľa čl. 2 ods. 2 Dohody.
4. Sprostredkovateľ je povinný:
  - a) spracúvať Osobné údaje len na základe písomných pokynov Spoločnosti, a to aj vtedy, ak by išlo o prenos Osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný bezodkladne oznámiť Spoločnosti túto požiadavku, a to ešte pred spracúvaním Osobných údajov,
  - b) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať Osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli,
  - c) vykonať opatrenia podľa čl. 11 Záznamu,

## PRÍLOHA Č. 2 K

### ZÁZNAMU O SPRACOVATEĽSKÝCH ČINNOSTIACH

STRANA č. 9

- d) dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho Sprostredkovateľa podľa čl. 2 ods. 2 Dohody,
  - e) po zohľadnení povahy spracúvania Osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Spoločnosti vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti Dotknutej osoby,
  - f) poskytnúť súčinnosť Spoločnosti pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 Zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania Osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi,
  - g) vymazať osobné údaje alebo vrátiť Spoločnosti Osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania Osobných údajov na základe rozhodnutia Spoločnosti a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú Osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto Osobných údajov,
  - h) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania Osobných údajov na základe rozhodnutia Spoločnosti Osobné údaje vymazať alebo vrátiť Spoločnosti a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú Osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto Osobných údajov,
  - i) poskytnúť Spoločnosti informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany Osobných údajov a kontroly zo strany Spoločnosti alebo audítora, ktorého poverila Spoločnosť.
5. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Spoločnosť, ak má za to, že sa pokynom Spoločnosti porušuje Zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.
6. Ak Sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene Spoločnosti ďalšieho Sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu Sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných údajov, ako sú ustanovené v zmluve alebo v inom právnom úkone medzi Spoločnosťou a Sprostredkovateľom podľa čl. 2 ods. 4 Dohody, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie Osobných údajov spĺňalo požiadavky Zákona. Zodpovednosť voči Spoločnosti nesie pôvodný Sprostredkovateľ, ak ďalší Sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany Osobných údajov.

### **Článok 3** **Záverečné ustanovenie**

1. Predmet a doba spracúvania, povaha a účel spracúvania, zoznam alebo rozsah Osobných údajov, kategórie Dotknutých osôb a povinnosti a práva Sprostredkovateľa sa riadia jednotlivými článkami Záznamu, ktorého neoddeliteľnú prílohu tvorí táto Dohoda.
2. V prípade porušenia tejto Dohody Sprostredkovateľom bude uvedené porušenie dôvodom na okamžité ukončenie akéhokoľvek zmluvného vzťahu medzi Spoločnosťou a Sprostredkovateľom zo strany Spoločnosti.
3. Táto Dohoda medzi Spoločnosťou Sprostredkovateľom nadobúda účinnosť dňom podpisu pristúpenia k tejto Dohode zo strany Sprostredkovateľa.
4. Táto Dohoda bola vypracovaná advokátskou kanceláriou JUDr. Michal Krutek, s.r.o., IČO: 47 254 581, so sídlom Hlavná 11, Trnava 917 01.

